

polaris
since 1995



**Кофеварка эспрессо электрическая
POLARIS**

PCM 1538E Adore Crema

Руководство по эксплуатации



RUS Руководство по эксплуатации

5

UKR Інструкція з експлуатації

KAZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық



Уважаемый покупатель!



Обращаем Ваше внимание, что любая кофеварка является прибором, чувствительным к качеству и составу используемой воды, наличию в ней посторонних примесей, образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.

Просьба внимательно ознакомиться с важными разделами данного руководства, такими как «Уход и обслуживание», «Подготовка к работе и использование» от которых будет зависеть эффективная работа Вашей новой кофеварки.

Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, что позволит Вам надолго продлить срок ее службы.

Несоблюдение рекомендаций по уходу за кофеваркой, а также ее ключевых деталей может пагубно сказаться на качестве его работы, а также привести к выходу из строя прибора раньше заявленного срока службы, или гарантийного периода.

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Общая информация	8
Общие указания по безопасности	8
Специальные указания по безопасности данного прибора	10
Сфера использования	11
Описание прибора	11
Комплект поставки	12
Обзор и наименование деталей	13
Подготовка к работе и использование	14
Приготовление кофе эспрессо	17
Приготовление кофе капучино	18
Чистка и уход	20
Удаление накипи	22
Хранение и транспортировка	23
Требования по утилизации	23
Правила реализации	23
Устранение неисправностей	24
Технические характеристики	25
Информация о сертификации	26
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	27

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения кофеварки, модель **POLARIS PCM 1538E Adore Crema** (далее по тексту – кофеварка, прибор).

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие высоких температур, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы больше не пользуетесь прибором, всегда отключайте его от сети.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором



Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы.
- По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Кофеварка предназначена для использования деминерализованной бутилированной воды (для кулеров), либо фильтрованной воды, прошедшей очистку от минеральных примесей. Допускается заливать в контейнер питьевую воду напрямую из-под крана, если ее жесткость не превышает 5,0 мг-экв/л.
- Бывшую в эксплуатации кофеварку не допускается хранить при отрицательных температурах воздуха, поскольку замерзание воды, оставшейся внутри кофеварки, выведет её из строя.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты – сотрудники
- Авторизованного сервисного центра POLARIS. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами Авторизованного сервисного центра POLARIS.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.
- Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы сможете защитить окружающую среду.

Внимание!



После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы сможете защитить окружающую среду.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

Внимание!

Для заполнения резервуара используйте только чистую, холодную питьевую воду. Никогда не заполняйте резервуар для воды другими жидкостями, не насыпайте в резервуар кофе.

- Не используйте кофеварку для приготовления напитков из чая или цикория.
- Во избежание засорения фильтра никогда не добавляйте к молотому кофе другие продукты, например, сахар.
- Для приготовления напитка из молотого кофе не допускается использование кофе самого мелкого помола «extra fine» для заваривания в турке. Это может привести к засорению фильтра. Засорение фильтра вызывает повышение давления в заварочной зоне, вследствие чего возможно самопроизвольное отсоединение держателя фильтра в процессе приготовления напитка. Очистка или замена засоренного фильтра не входит в гарантийное обслуживание прибора.
- В случае засорения фильтра запрещается прочищать его отверстия острыми металлическими предметами.
- Не заполняйте резервуар для воды выше отметки max и следите, чтобы уровень воды не опускался ниже отметки min.
- Никогда не заполняйте водой резервуар, установленный в кофеварку, для заполнения резервуара вынимайте его наружу.
- Никогда не включайте прибор без воды.
- Не открывайте крышку резервуара для воды, не вынимайте резервуар и держатель фильтра из корпуса во время работы кофеварки. Это может привести к ожогам.

10

1



Не заполняйте резервуар для воды выше значения MAX

2



Не храните при t воздуха ниже 0 °C прибор, бывший в использовании

3



Не открывайте крышку резервуара для воды или кофеварки во время работы!

4



Не ставьте прибор на неустойчивые поверхности!

- Никогда не оставляйте кофеварку без внимания во время работы.
- Ставьте прибор на ровную устойчивую поверхность как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.
- Не оставляйте прибор при температуре окружающей среды менее 0 °С.

СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения при температуре и влажности бытового помещения в соответствии с данным руководством:

- в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений
- потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания
- в местах, предназначенных для ночлега и завтрака

Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кофеварка РСМ 1538Е Adore Crema предназначена для приготовления кофе из предварительно размолотых зёрен путём прохождения под давлением нагретой питьевой воды через слой молотого кофе, находящегося в фильтре.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



Кофеварка PCM
1538E Adore
Crema



Держатель
фильтра



Съемный фильтр
для молотого
кофе на 2 порции



Мерная ложка /
уплотнитель



Приспособление
для очистки
фильтра

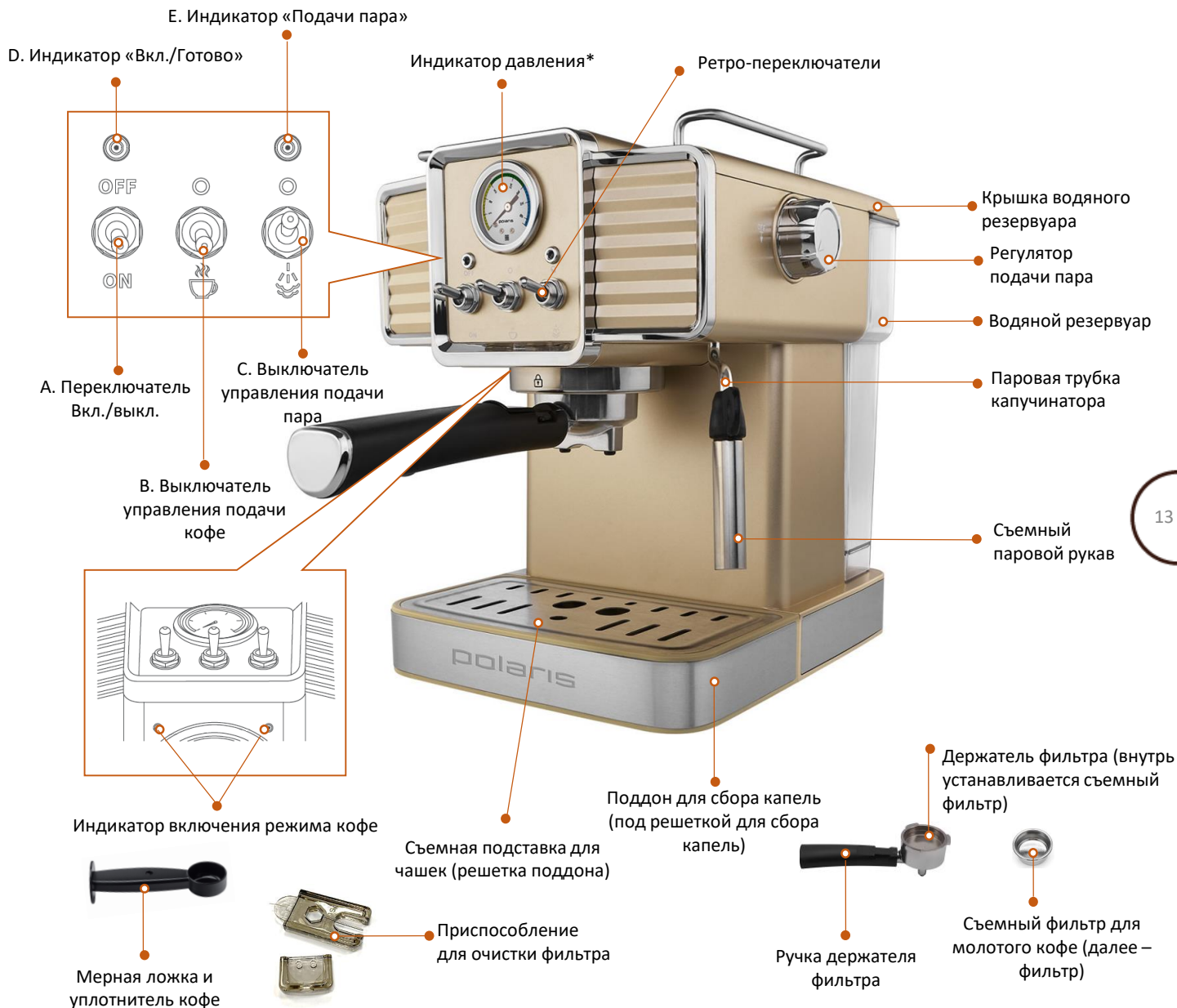


Трафареты для
кофе



Руководство по
эксплуатации /
Гарантия / Идеи
рецептов

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



*** Внимание!** Индикатор давления, расположенный на панели управления кофеварки, не является точным измерительным прибором и предназначен для индикации наличия давления в системе без привязки к числовым значениям.




ВСТАВКА ФИЛЬТРА

1. Чтобы вставить фильтр в держатель фильтра, убедитесь, что выступ на самом фильтре выровнен с внутренним пазом держателя (при наличии выступа).
2. Поверните фильтр влево или вправо, чтобы зафиксировать его. Это поможет закрепить фильтр в корпусе держателя фильтра.



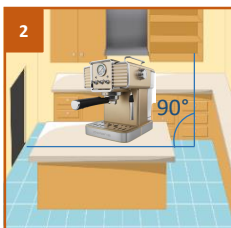
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым применением или если кофеварка не использовалась какое-то время, ее необходимо промыть чистой питьевой водой следующим образом:

1. Удалите с кофеварки упаковочный материал и рекламные наклейки и протрите корпус прибора влажной тряпкой.
2. Расположите кофеварку на ровной поверхности.
3. Наполните резервуар водой (уровень воды не должен превышать отметки “max”) и установите его в корпус кофеварки.
4. Убедившись, что переключатель «А» находится в положении **OFF**. Вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
5. Тщательно протрите насухо выступы запирающего узла на корпусе прибора и на держателе фильтра от возможных загрязнений и остатков заводской смазки. Установите держатель вместе с фильтром в кофеварку. Для этого вставьте его снизу вверх в гнездо держателя на корпусе кофеварки таким образом, чтобы ручка держателя фильтра располагалась под углом 45° влево от отметки  “закрытый замок” со стороны отметки «открытый замок»  и зафиксируйте, повернув держатель за ручку вправо до упора до отметки  (При этом не следует прилагать значительных усилий!).



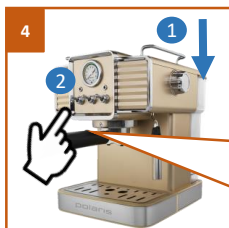
Протрите корпус влажной тряпкой



Расположите кофеварку на ровной поверхности



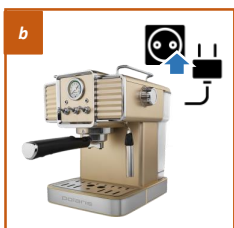
Наполните резервуар водой не превышая отметки "max"



Установите его в корпус кофеварки. Переключатели на "OFF"



Убедитесь, что переключатель «Вкл./Выкл.» находится в положении **OFF**



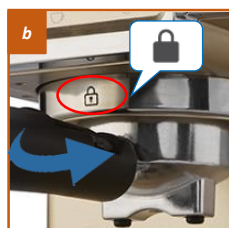
Вставьте вилку в розетку



Протрите сухо выступы запирающего узла на корпусе прибора



Установите держатель вместе с фильтром в кофеварку



Поверните держатель за ручку вправо до упора



Установите две большие чашки – под сопла фильтра и сопло капучинатора

6. Установите большую чашку (не менее 200 мл.) под сопла держателя фильтра на решетке поддона, вторую чашку подставьте под сопло капучинатора.
7. Нажмите переключатель А «ВКЛ/ВЫКЛ» в положение **ON**. Начнет мигать индикатор нагрева.
8. Не дожидаясь прогрева, поверните ручку управления подачей пара против часовой стрелки, и дождитесь появления прерывистой струи воды из сопла капучинатора.
9. Затем отключите подачу воды поворотом ручки управления подачи пара по часовой стрелке в положение **OFF**, слейте воду из обеих чашек и дождитесь прогрева воды до рабочей температуры (индикатор «D» горит постоянно)
10. Опустите выключатель «В» управления подачи кофе в положение ☕, включится насос подачи воды. Дождитесь заполнения чашки горячей водой и верните выключатель «В» вверх в положение «ВЫКЛ». Слейте воду из чашки.



Внимание!

Автоматическое отключение насоса не предусмотрено. Следите за уровнем воды в чашке и своевременно отключайте выключатель «В»



Нажмите переключатель А «ВКЛ/ВЫКЛ» в положение ON



Начнет мигать индикатор нагрева



Не дожидаясь прогрева, поверните ручку управления



Поверните ручку управления подачи пара против часовой стрелки



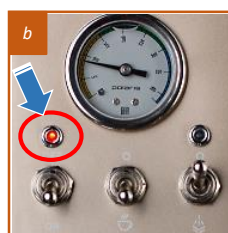
Дождитесь появления струи воды из сопла капучинатора



Отключите подачу воды поворотом ручки по часовой стрелке



Слейте воду из обеих чашек



Дождитесь прогрева воды (индикатор будет гореть постоянно)



Опустите выключатель «В» управления подачи кофе вниз в положение ☕



Следите за уровнем воды в чашке! Отключайте вручную

12. Повторите действия, указанные в пункте 11 пока вода в резервуаре не опустится до отметки «MIN» на уже прогретой кофеварке с целью промывки горячей водой. Выключите кофеварку рычагом А «ВКЛ/ВЫКЛ», отключите её от сети, и сняв резервуар для воды, промойте его чистой водой, заполните до отметки «маж», и установите на штатное место. Кофеварка готова к работе.



Внимание!

Во время первого использования или после длительного перерыва в использовании возможен повышенный шум работы насоса. Это нормально, шум уменьшится примерно через 20 секунд после заполнения магистрали водой.



Внимание!

Если с кофеваркой, включенной рычагом А не выполнять никаких действий, то она автоматически отключается по истечении 25 минут. Повторное включение осуществляется поворотом рычага А «ВКЛ/ВЫКЛ».

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО

1. На предварительно прогретой (см. выше) кофеварке заполните фильтр молотым кофе с помощью мерной ложки. Слегка уплотните кофе, это можно сделать с помощью уплотнителя, и уберите его излишки с краев фильтра.
2. Установите держатель с заполненным фильтром в гнездо на корпусе кофеварки согласно п. 5 раздела «Подготовка к работе и использование».
3. Поставьте чашку, из которой будете пить кофе, под сопла держателя фильтра на решетку поддона (можно использовать две чашки одновременно).
4. Нажмите рычаг В режима кофе, включится насос подачи воды и заваренный кофе начнёт поступать в чашку.



Внимание!

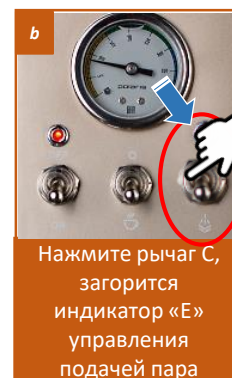
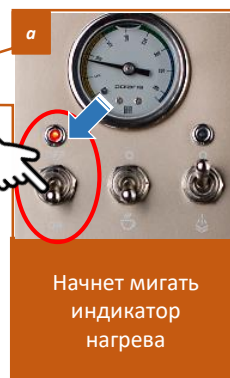
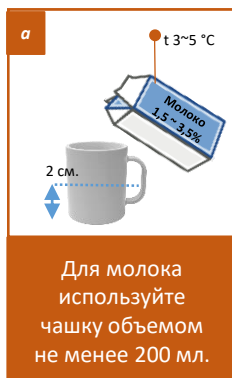
Рабочий цикл кофеварки рассчитан на 2 порции эспрессо (100 – 140мл). При наполнении чашки отключите подачу воды вручную повторным нажатием рычага В.

- После выключения подачи воды, из сопел держателя фильтра некоторое время будут вытекать остатки заваренного кофе.
- После приготовления кофе Вы можете отсоединить держатель с фильтром от кофеварки, и удерживая фильтр в держателе с помощью шарнирного зажима, вытряхнуть использованную заварку из фильтра. Дайте держателю и фильтру остыть до комнатной температуры, затем смойте остатки кофе под проточной водой и протрите детали насухо.
- Если Вы не планируете дальнейшее использование кофеварки в ближайшее время, то отключите нагрев поворотом рычага А «ВКЛ/ВЫКЛ» в положение и выньте вилку из электросети.



ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ КАПУЧИНО

1. Приготовьте кофе эспрессо так, как указано в соответствующем разделе.
2. Для приготовления пенки следует использовать широкую чашку диаметром не менее 7 см. (и не менее 200 мл.), а также достаточной высоты, поскольку молоко при вспенивании увеличивается в объёме в 2 -3 раза. Для получения устойчивой пенки рекомендуем молоко (1,5 – 3,5% жирности), охладить до температуры 1 - 5 градусов, налить в чашку на высоту около 2 см.
3. Нажмите рычаг А, начнет мигать индикатор нагрева. Нажмите рычаг С, загорится индикатор «Е» управления подачей пара. Дождитесь нагрева до рабочей температуры – будет гореть постоянно индикатор D/E.
4. Приоткройте подачу пара поворотом ручки управления подачей пара против часовой стрелки и слейте остатки воды из капучинатора в подходящую посуду до появления струи пара без водяных брызг.
5. Поставьте под сопло парового рукава емкость с молоком. Поверните медленно ручку управления подачей пара против часовой стрелки до максимального положения, при этом из сопла парового рукава начнет выходить пар. Поместите сопло в молоко примерно на 2 см, управляя процессом образования пенки легкими перемещениями емкости с молоком до тех пор, пока не будет достигнут желаемый объем. Затем поверните ручку управления подачей пара по часовой стрелке до упора.
6. Затем смешайте ранее приготовленный эспрессо со вспененным молоком в желаемой пропорции.





4
Приоткройте подачу пара поворотом ручки управления подачей пара



Поверните ручку управления подачей пара против часовой стрелки



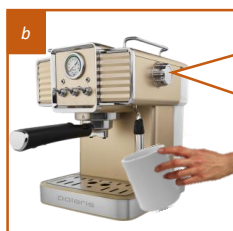
4a
Дождитесь появления струи пара без водяных брызг



5
Поставьте под сопло парового рукава емкость с молоком



5a
Поверните ручку управления подачей пара против часовой стрелки



6b
Поместите сопло в молоко примерно на 2 см.



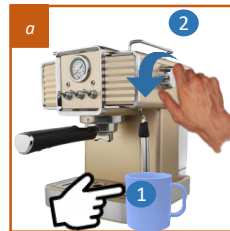
6c
Поверните ручку управления подачей пара по часовой стрелке



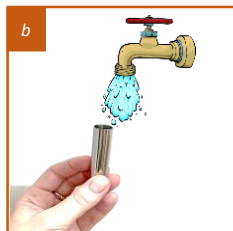
6
Смешайте эспрессо со вспененным молоком



7
Для промывки капучинатора: отключите режим парообразования



7a
Подставьте емкость, поверните ручку против часовой стрелки



7b
Промойте паровой рукав под струей воды

7. Если вспенивание молока в ближайшее время больше не планируется, то следует незамедлительно промыть капучинатор от остатков молока. Для этого отключите режим парообразования подъемом рычага С, подставьте под сопло капучинатора подходящую емкость, поверните ручку управления подачей пара против часовой стрелки, и выпустите остатки пара и некоторое количество воды в подставленную ёмкость. Поверните ручку управления подачей пара по часовой стрелке до упора прекращая подачу воды. После этого отключите питание кофеварки рычагом А «ВКЛ/ВЫКЛ», снимите и промойте паровой рукав, паровую трубку протрите мокрой тканью или губкой от остатков молока.

ЧИСТКА И УХОД



Внимание!! Перед тем как приступить к чистке прибора, убедитесь, что он выключен, отключен от сети и полностью остыл.

- Не откладывайте надолго чистку прибора после использования во избежание засорения фильтра и образования трудноудаляемых осадков на деталях кофеварки.
- Не погружайте прибор в воду и другие жидкости. Всегда следите за тем, чтобы вода не попала на электрические соединения.
- Протрите прибор снаружи влажной мягкой тканью. Не используйте для чистки прибора агрессивные, абразивные чистящие средства, а также органические растворители.
- Снимите держатель фильтра, удалите остатки кофе из фильтра. Промойте держатель и фильтр в теплой воде, протрите насухо мягкой не ворсистой тканью или губкой. (Проверьте внутренние отверстия фильтра, если они забиты, прочистите их при помощи приспособления для очистки фильтра).



1
Вытащите вилку из розетки, протрите корпус влажной тканью



2
Не погружайте прибор в воду и другие жидкости



3
Промойте держатель и фильтр в теплой воде, протрите насухо



4
Очистите посадочное место держателя фильтра влажной тканью



5
Промойте паровой рукав проточной водой



6
Тщательно промойте контейнер, фильтр и держатель



7
Детали кофеварки недопустимо мыть в посудомоечной машине



Внимание!!

Детали кофеварки недопустимо мыть в посудомоечной машине!

- Очистите место держателя фильтра.
- Если прибор использовался для приготовления капучино, то нужно снять трубку парового рукава, промыть ее водой и протереть мягкой тканью.
- Прочистите отверстие паровой трубки, промывая её горячей водой, как указано в п. 8 стр. 15, а затем протрите влажной тканью саму трубку
- Снимите поддон для сбора капель, слейте скопившуюся жидкость, промойте водой и протрите мягкой тканью.
- Повторяйте данную процедуру после каждого использования прибора.
- Периодически мойте губкой или мягкой тканью внутреннюю часть резервуара для воды.
- Детали кофеварки недопустимо мыть в посудомоечной машине

Очистка насадки капучинатора

1. Снимите насадку капучинатора.
2. Отвинтите съемный носик капучинатора с помощью шестигранного отверстия в приспособлении для очистки.
3. Прочистите носик капучинатора с помощью приспособления для очистки.



УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Для эффективной работы кофеварки рекомендуется проводить удаление накипи каждые 2-3 месяца, а при использовании «жесткой» воды, чаще.

Для этого нужно сделать операции, описанные в разделе «Подготовка к работе», только вместо воды следует использовать 2-3% раствор лимонной кислоты.

После этого необходимо снова повторить действия описанные в разделе «Подготовка к работе», но уже заполнив резервуар чистой водой.

Для бесперебойной работы кофеварки мы рекомендуем:

- 1) Использовать фильтрованную или бутилированную воду
- 2) Производить очистку после каждого использования
- 3) Производить очистку от накипи не реже чем каждые 2-3 месяца. При использовании нефильтрованной воды из под крана удаление от накипи рекомендуется производить чаще



ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

ХРАНЕНИЕ

1. Убедитесь в том, что прибор отключен от сети, когда он не используется.
 2. Слейте воду и произведите чистку прибора.
 3. Протрите прибор насухо и следите за тем, чтобы прибор хранился в сухом, прохладном месте.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Примечание: По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

ПРАВИЛА ПО РЕАЛИЗАЦИИ

Правила реализации не установлены

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА

ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ

Из сопла держателя фильтра не льется горячая вода

- Убедитесь, что резервуар наполнен водой.
- Возможно, внутрь рабочей части кофеварки попал воздух, в результате чего мог отключиться насос.
- Повторите действия, описанные в п.7, 8,9,10 («Подготовка к работе»).
- Если после этого данная функция не восстановилась, нужно обратиться к квалифицированным специалистам сервисного центра.

Из сопла парового рукава не выходит пар.

- Удалите отложения, которые могли сформироваться внутри сопла парового рукава. Отверстие паровой трубки допускается прочистить тонкой проволокой, а затем продуть струёй пара.
- Проверьте уровень воды в резервуаре.

Кофе переливается через держатель фильтра.

- Возможно, слишком большое количество молотого кофе было насыпано в фильтр, в результате чего держатель фильтра был неплотно зафиксирован в гнезде на корпусе кофеварки. Нужно подождать, когда остынет кофеварка и повторно приготовить напиток, используя соответствующее описанию количество молотого кофе.

При приготовлении первой порции, кофе вытекает из сопла держателя фильтра слишком медленно или не вытекает совсем.

- Проверьте фильтр для молотого кофе. Если отверстия фильтра забиты, то их нужно прочистить, используя маленькую щетку или соответствующий подходящий инструмент.
- Эта проблема может быть обусловлена недостаточным поступлением воды через перфорированный диск в гнезде корпуса кофеварки. Есть вероятность, что через несколько месяцев использования прибор отверстия диска закупорились. В этом случае диск нужно почистить щеткой или зубочисткой, после этого включить кофеварку и прогнать через прибор воду, но без держателя фильтра, зафиксированного корпусе. Вода должна свободно течь из всех отверстий диска, если этого не происходит - диск засорен и нужно обращаться в сервисный центр.
- Резервуар для воды неправильно установлен в корпус кофеварки. Вставьте резервуар, максимально плотно и устойчиво расположив его в корпусе прибора.
- В резервуаре недостаточно воды для того, чтобы насос мог подкачивать ее для приготовления кофе. Наполните резервуар.

Кофе водянистый и холодный.

- Используемый кофе имеет слишком крупный помол.
- Чтобы приготовить более концентрированный и горячий напиток, кофейные зерна должны быть более мелкого помола (соответствующего для кофеварок эспрессо).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PCM 1538E Adore Crema - Кофеварка бытовая электрическая торговой марки POLARIS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети	220-240 В
-----------------	-----------

Частота	~50 Гц
---------	--------

Мощность	1350 Вт
----------	---------

Емкость резервуара для воды	1,5 литров
-----------------------------	------------

Класс защиты	I
--------------	---

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя Изготовителя



Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Срок службы изделия: 3 года

Гарантийный срок: 2 года со дня покупки

Дата изготовления указана на изделии.

Изготовитель: Поларис Корпорейшен Лимитед

Адрес: Блок 1801, 18/Ф, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

Manufacturer: POLARIS CORPORATION LIMITED

Unit 1801, 18/F, Jubilee Center, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

На заводе: ФОШАН ШУНДЕ БЕЛИВ ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕС КО., ЛТД

Тхе Тхирд Оф 1/Ф, 2/Ф, 3/Ф, №15, Дафу Род, Район Дафуджи, Ронгги, Шунде, Фошан, Китай.

At factory: FOSHAN SHUNDE BELIEVE ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD

The Third of 1/F, 2/F, 3/F. No/15, Dafu Road, Dafuji Area, Ronggui, Shunde, Foshan, China.

Импортер: ООО "Континент", Россия, 115419, г. Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13, Тел. +7 (495) 419-11-78

Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:

ООО «Поларис Инт», 105005, Россия, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26

Телефон единой справочной службы 8-800-700-11-78

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: Кофеварка электрическая

Модель: PCM 1538E Adore Crema

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством РФ, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия.

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой POLARIS CORPORATION LIMITED в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки)
2. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие в результате:
 - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
 - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
 - Отложениями известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
 - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
 - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;

- Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

В случае обнаружения неисправностей оборудования, рекомендуется незамедлительно связаться с сервисным центром.

*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: www.polar.ru

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.







RUS Руководство по эксплуатации

UKR Інструкція з експлуатації

KAZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық



Stimate cumpărător!



Vă rugăm să rețineți că orice aparat de cafea este un dispozitiv sensibil la calitatea și compoziția apei utilizate, prezența impurităților în aceasta, formarea depunerilor datorită întreținerii necorespunzătoare a aparatului.

Vă rugăm să citiți cu atenție secțiunile importante din acest manual, cum ar fi „Îngrijire și mentenanță”, „Noțiuni introductive și utilizare”, de care vor depinde funcționarea eficientă a noului dvs. aparat de cafea.

Ne pasă de dvs. și de confortul dvs., precum și de plăcerea de a folosi aparatele noastre de uz casnic, prin urmare, atașăm recomandări detaliate pentru îngrijire, care Vă vor permite să îi prelunghiți durata de viață pentru o perioadă îndelungată de timp.

Nerespectarea recomandărilor pentru îngrijirea aparatului de cafea, precum și a componentelor cheie ale acestuia, poate afecta negativ calitatea funcționării sale și poate duce și la defectarea aparatului înainte de expirarea duratei declarate de viață sau perioada de garanție.

Vă mulțumim pentru alegerea produselor fabricate de marca POLARIS. Produsele noastre sunt elaborate în conformitate cu cerințele înalte față de calitate, funcționalitate și design. Suntem convinși că veți fi mulțumiți de cumpărarea unui nou produs de la compania noastră.

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție prezentul manual, care conține informații importante referitoare la siguranța dvs., precum și recomandările pentru utilizarea și îngrijirea corectă a acestuia.

Păstrați manualul împreună cu certificatul de garanție, bonul fiscal, dacă este posibil, cutia de carton și materialul interior de ambalare.

CUPRINS

Informații generale	8
Instrucțiuni generale de siguranță	8
Instrucțiuni speciale de siguranță pentru acest aparat	10
Domeniul de utilizare	11
Descrierea aparatului	11
Setul de livrare	12
Prezentare generală și denumirea pieselor	13
Pregătirea pentru lucru și utilizare	14
Prepararea cafelei espresso	17
Prepararea cafelei cappuccino	18
Curățarea și mentenanță	20
Detartrare	22
Depozitare și transport	23
Cerințe de utilizare	23
Norme de comercializare	23
Depanare	24
Specificații tehnice	25
Informații privind certificarea	26
OBLIGAȚII DE GARANȚIE	27

INFORMAȚII GENERALE

Acest manual de operare este destinat să vă familiarizeze cu datele tehnice, dispozitivul, regulile de funcționare și depozitare a aparatului de cafea, modelul **POLARIS PCM 1538 E Adore Crema**(denumit în continuare aparatul de cafea, dispozitivul).

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Funcționarea dispozitivului trebuie efectuată în conformitate cu "Regulile de exploatare tehnică a instalațiilor electrice ale consumatorilor".
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Utilizarea prelungită a aparatului în scopuri comerciale poate duce la supraîncărcarea acestuia, în urma căreia poate fi deteriorat sau poate dăuna sănătății umane.
- Aparatul trebuie utilizat numai conform destinației și în conformitate cu instrucțiunilor date de utilizare.
- Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție prezenta instrucțiune de utilizare.
- Inspectați aparatul de fiecare dată înainte de a-l porni. Dacă aparatul sau cablul de alimentare sunt deteriorate, nu conectați în nici un caz aparatul la priză.
- Nu utilizați aparatul după ce l-ați scăpat dacă există semne vizibile de deteriorare. Aparatul trebuie verificat de un tehnician calificat
- înainte de utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă nu sunteți sigur de operabilitatea acestuia.
- Aparatul și cablul de alimentare trebuie depozitate astfel încât să nu fie expuse la influența temperaturilor ridicate, a luminii directe a soarelui și a umidității.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat! Dacă nu mai utilizați aparatul, întotdeauna deconectați-l de la rețea.
- Prezentul aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu abilități motorii, senzoriale sau mentale reduse, de persoane care nu au experiența și cunoștințele necesare utilizării aparatelor electrice cu excepția cazului în care li s-a făcut un instructaj corespunzător sau sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. Este necesar să monitorizați copiii pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.

Atenție! Nu utilizați aparatul lângă căzi, chiuvete sau alte recipiente umplute cu apă. Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețea. În acest caz, este categoric interzis să puneți mâinile în apă. Aparatul trebuie verificat de un tehnician calificat înainte de utilizare repetată.



- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude. Dacă dispozitivul se udă, deconectați-l imediat de la rețea.
- Conectați aparatul doar la o sursă de curent alternativ (~). Înainte de a porni, asigurați-vă că dispozitivul este proiectat pentru tensiunea utilizată în rețea.
- Aparatul poate fi pornit doar de la rețeaua cu împământare. Pentru siguranța dvs., împământarea trebuie să respecte normele electrotehnice stabilite. Nu utilizați surse de alimentare non-standard sau dispozitive de conectare.
- **Orice pornire eronată vă va anula dreptul la deservire în contul garanției.**
- Nu utilizați aparatul în aer liber. Protejați aparatul împotriva impactului cu colțurile ascuțite.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea atunci când finisați utilizarea, curățarea sau în caz de deteriorare.
- Nu transportați aparatul ținându-l de cablul de alimentare. De asemenea, este interzisă deconectarea aparatului de la rețea, ținându-l de firul de rețea. Când deconectați aparatul de la rețea, țineți-l de ștecher.
- Aparatul de cafea este proiectat pentru a utiliza apă îmbuteliată demineralizată (pentru coolere) sau apă filtrată care a fost purificată de impuritățile minerale. Este permisă turnarea apei potabile în recipient direct de la robinet, dacă duritatea acestuia nu depășește 5,0 mg-eq/l.
- Aparatul uzat de cafea nu trebuie depozitat la temperaturi sub zero, deoarece înghețarea apei rămase în interiorul aparatului de cafea îl va deteriora.
- Utilizarea accesoriilor suplimentare care nu sunt incluse în set vă privează de dreptul la deservire în contul garanției.
- După utilizare, nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate duce cu timpul la ruperea firului. Îndreptați întotdeauna firul în timpul depozitării.
- Înlocuirea cablului poate fi efectuată numai de specialiști calificați - angajați
- ai centrului de deservire POLARIS. Reparațiile necalificate reprezintă un pericol direct pentru utilizator.
- Nu efectuați reparația aparatului de sine stătător. Reparațiile trebuie efectuate numai de specialiști calificați ai Centrului de deservire POLARIS.
- Pentru repararea aparatului pot fi utilizate numai piese de schimb originale.
- La sfârșitul duratei de viață, nu aruncați aparatul cu deșeurile menajere.
- Transmiteți-l la un punct de colectare specializat pentru eliminare ulterioară. Procedând astfel, veți contribui la protecția mediului.



Atenție!

La sfârșitul duratei de viață, nu aruncați aparatul cu deșeurile menajere. Transmiteți-l la un punct de colectare specializat pentru eliminare ulterioară. Procedând astfel, veți contribui la protecția mediului.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST APARAT

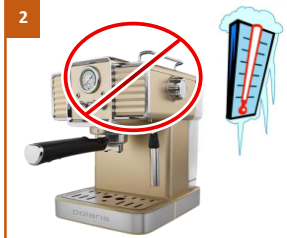
Atenție!

Utilizați numai apă potabilă rece și curată pentru umplerea rezervorului. Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu alte lichide, nu puneți cafea în rezervor.

- Nu folosiți aparatul de cafea pentru a prepara băuturi din ceai sau cicoare.
- Pentru a evita contaminarea filtrului, nu adăugați niciodată alte produse precum zahărul la cafeaua măcinată.
- Pentru a pregăti băutura din cafea măcinată, nu este permisă utilizarea cafelei cu cea mai fină măcinare, „extra fine”, admisibilă pentru prepararea în turcă. Acest lucru poate duce la înfundarea filtrului. Înfundarea filtrului determină o creștere a presiunii în zona de preparare, în urma căreia este posibilă deconectarea spontană a suportului filtrului în timpul preparării băuturii. Curățarea sau înlocuirea filtrului înfundat nu este inclusă în serviciul de garanție al aparatului.
- Dacă filtrul este înfundat, nu curățați orificiile cu obiecte metalice ascuțite.
- Nu umpleți rezervorul de apă deasupra marcajului max și asigurați-vă că nivelul apei nu scade sub marcaj min.
- Nu umpleți niciodată rezervorul instalat în aparatul de cafea cu apă, trageți-l afară pentru a umple rezervorul.
- Nu porniți niciodată aparatul fără apă.
- Nu deschideți capacul rezervorului de apă, nu scoateți rezervorul și suportul filtrului din carcasă în timp ce aparatul de cafea funcționează. Acest lucru poate provoca arsuri.



Nu umpleți rezervorul de apă peste valoarea MAX



Nu se recomandă păstrarea aparatului uzat la temperaturi mai mici de 0 °C



Nu deschideți capacul rezervorului de apă sau al aparatului de cafea în timpul funcționării!



Nu așezați aparatul pe suprafețe instabile!

- Nu lăsați niciodată aparatul de cafea nesupravegheat în timpul funcționării.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă cât mai departe de marginea mesei/ suprafeței de lucru.
- Nu lăsați aparatul la o temperatură ambiantă mai mică de 0 °C.

DOMENIUL DE UTILIZARE

Aparatul este destinat utilizării în condiții casnice și similare la temperatura și umiditatea spațiilor casnice, în conformitate cu prezentele instrucțiuni:

- în magazinele alimentare pentru angajații magazinelor, birourilor, fermelor și altor departamente
- consumatorilor din hoteluri, pensiuni și alte locuri destinate cazării
- în locuri destinate cazării peste noapte, cu micul dejun inclus

Aparatul nu este destinat utilizării industriale și comerciale sau prelucrării produselor nealimentare.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neintenționate a acestui manual.

11

DESCRIEREA APARATULUI

Aparatul de cafea PCM 1538E Adore Crema este proiectat pentru prepararea cafelei din boabe pre-măcinate prin trecerea apei potabile încălzite sub presiune printr-un strat de cafea măcinată situat în filtru.

SETUL DE LIVRARE



Aparat de cafea
PCM
1538E Adore
Crema



Suport filtru



Filtru detașabil
pentru cafea
măcinată 2
porțiuni



Lingura de
măsurare /
compactor



Dispozitiv de
curățare a filtrului

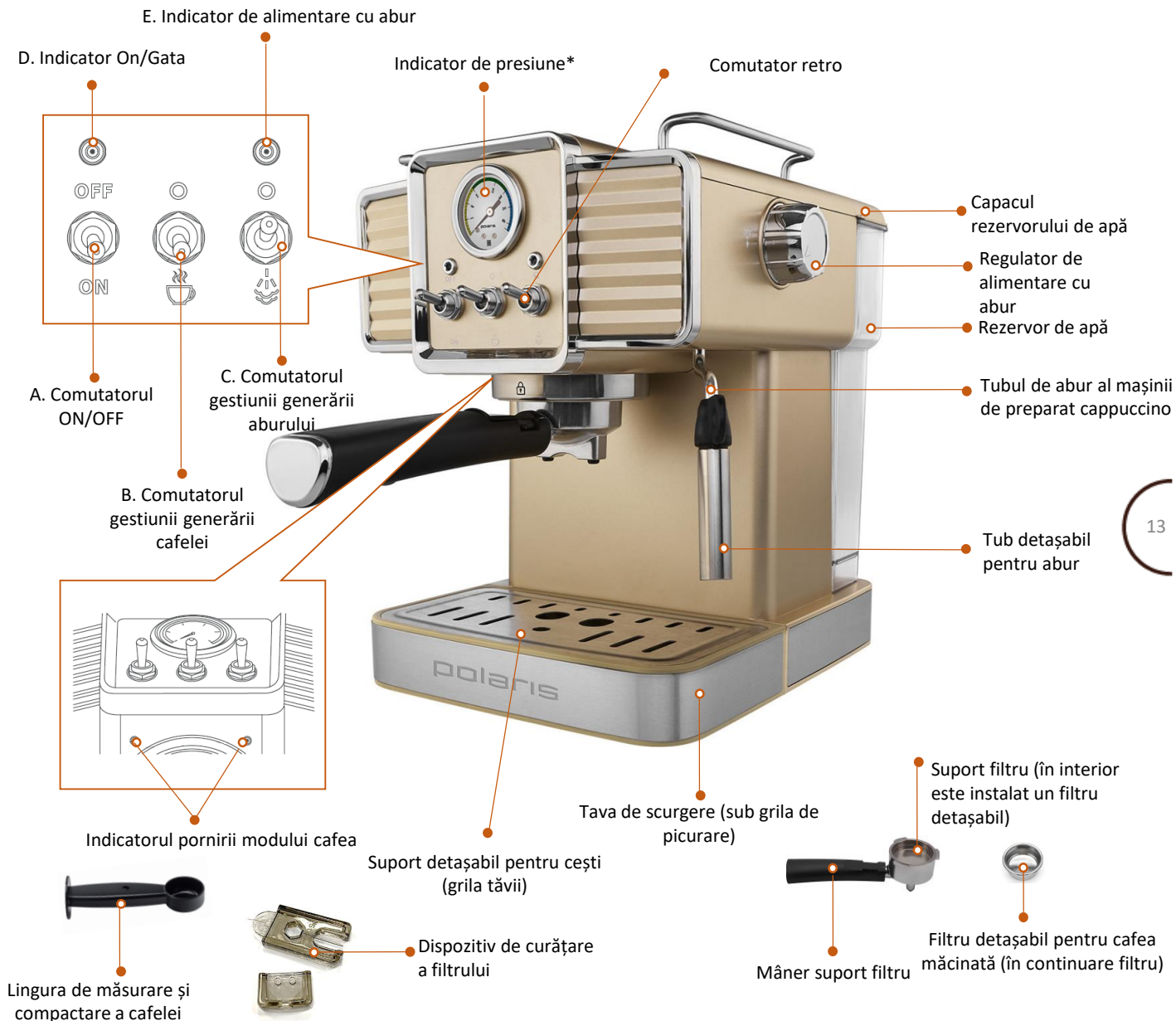


Șabloane pentru
cafea



Manual de
utilizare / Garanție
/ Idei de rețete

PREZENTARE GENERALĂ ȘI DENUMIREA PIESELOR



13



*** Atenție!** Indicatorul de presiune amplasat pe panoul de control al aparatului de cafea nu este un dispozitiv de măsurare precis și este destinat să indice prezența presiunii în sistem fără referire la valorile numerice.

INTRODUCEREA FILTRULUI

1. Pentru a introduce filtrul în suportul filtrului, asigurați-vă că proeminența filtrului în sine este aliniată cu canelura interioară a suportului (dacă există proeminența).
2. Rotiți filtrul la stânga sau la dreapta pentru a-l fixa. Acest lucru va ajuta la fixarea filtrului în carcasa suportului filtrului.



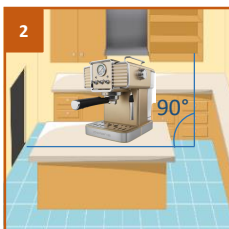
PREGĂTIREA PENTRU LUCRU ȘI UTILIZARE

Înainte de prima utilizare sau dacă aparatul de cafea nu a fost folosit de ceva timp, acesta trebuie clătit cu apă potabilă curată după cum urmează:

1. Scoateți materialul de ambalare și autocolantele publicitare din aparatul de cafea și ștergeți corpul aparatului cu o cârpă umedă.
2. Așezați aparatul de cafea pe o suprafață plană.
3. Umpleți rezervorul cu apă (nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul "max") și instalați-l în corpul aparatului de cafea.
4. Asigurați-vă că comutatorul "A" este în poziția **OFF**. Introduceți ștecherul de alimentare în priză.
5. Uscați bine clemele ansamblului de blocare de pe corpul aparatului și de pe suportul filtrului pentru a îndepărta murdăria și reziduurile de grăsime din fabrică. Instalați suportul împreună cu filtrul în aparatul de cafea. Pentru a face acest lucru, introduceți-l de jos în sus în fanta suportului de pe carcasa aparatului de cafea, astfel încât mânerul suportului filtrului să fie la un unghi de 45 ° spre stânga de la semnul „blocare închisă” de pe partea „blocare deschisă” și fixați-l rotind suportul de mâner spre dreapta până se oprește la semnul *(Nu ar trebui să depuneți prea mult efort!)*.



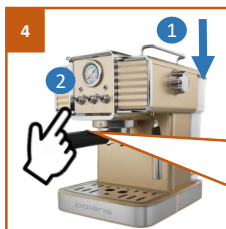
Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă



Așezați aparatul de cafea pe o suprafață plană



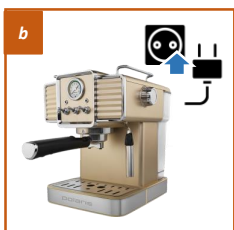
Umpleți rezervorul cu apă fără a depăși marcajul "max"



Instalați-l în carcasa aparatului de cafea Comutatorul la "OFF"



Asigurați-vă că comutatorul "ON/OFF" este în poziția **OFF**.



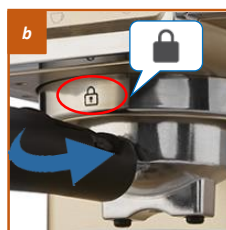
Introduceți ștecherul în priză.



Când ați terminat, ștergeți proeminențele ansamblului de blocare de pe carcasa aparatului.



Instalați suportul împreună cu filtrul din aparatul de cafea



Rotiți suportul de mâner spre dreapta până se oprește



Așezați două cupe mari - sub duzele de filtrare și duza de cappuccinator

- Așezați o ceașcă mare (cel puțin 200 ml) sub duzele suportului filtrului pe grila tăvii de scurgere, așezați cea de-a doua ceașcă sub duza cappuccinatorului.
- Apăsăți comutatorul A "ON/OFF" la **ON**. Indicatorul de încălzire începe să clipească.
- Rotiți mînerul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic și așteptați până când un curent constant de apă iese din duza cappuccinatorului.
- Apoi opriți alimentarea cu apă rotind butonul de control al alimentării cu abur în sensul acelor de ceasornic în poziția **OFF**, scurgeți apa din ambele cești și așteptați până când apa se încălzește la temperatura de funcționare (indicatorul "D" se aprinde constant)
- Trageți comutatorul „B” al gestiunii generării cafelei în poziție ☕ , se va porni pompa de apă. Așteptați ca ceașca să se umple cu apă fierbinte și rotiți comutatorul „B” în poziția „OFF”. Vărsați apa din ceașcă.



Atenție!

Nu este prevăzută deconectarea automată a pompei. Urmăriți nivelul apei din cupă și opriți comutatorul „B” la timp



7
Apăsați comutatorul A "ON/OFF" la ON.



8
Indicatorul de încălzire începe să clipească.



9
Fără să așteptați încălzirea, rotiți butonul de comandă



Rotiți mânerul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic



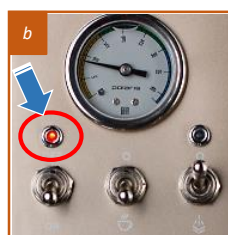
a
Așteptați să iasă un curent constant de apă din duza cappuccinatorului



10
Opriți alimentarea cu apă rotind butonul în sensul acelor de ceasornic



a
Vărsați apa din ambele cești



b
Așteptați ca apa să se încălzească (indicatorul va fi aprins continuu)



11
Trageți comutatorul de control al cafelei „B” în jos în poziția manuală



Urmăriți nivelul apei din ceașcă! Deconectați manual

12. Repetați acțiunile specificate la punctul 11 până când apa din rezervor cade la semnul „MIN” de pe aparatul de cafea deja încălzit pentru clătire cu apă fierbinte. Opriți aparatul de cafea cu butonul ON/OFF, deconectați-l de la rețea și, după scoaterea rezervorului de apă, clătiți-l cu apă curată, umpleți-l până la semnul „max” și instalați-l în locul său original. Aparatul de cafea este gata să funcționeze.



Atenție!

În timpul primei utilizări sau după o pauză lungă de utilizare, poate apărea un zgomot crescut al funcționării pompei. Acest lucru este normal, zgomotul va scădea după aproximativ 20 de secunde după umplerea magistralei cu apă.



Atenție!

Dacă nu se ia nicio măsură cu aparatul de cafea pornit cu maneta A, acesta se va opri automat după 25 de minute. Reincluderea se efectuează prin rotirea manetei A „ON/OFF”.

PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO

1. Pe aparatul de cafea preîncălzit (vezi mai sus), umpleți filtrul cu cafea măcinată folosind o lingură de măsurare. Compactați ușor cafeaua, acest lucru se poate face cu un compactor și îndepărtați excesul de pe marginile filtrului.
2. Instalați suportul filtrului în priză de pe corpul aparatului de cafea conform punctului 5 din secțiunea "Pregătire pentru funcționare și utilizare".
3. Așezați ceașca din care veți bea cafea sub duzele suportului filtrului pe grila tăvii de scurgere (puteți utiliza două căni în același timp).
4. Apăsăți maneta B în modul cafea, se va porni pompa de apă și cafeaua preparată va începe să curgă în ceașcă.

Atenție!



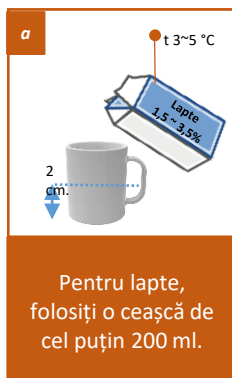
Ciclul de lucru al aparatului de cafea este conceput pentru 2 porții de espresso (100 - 140 ml). Când umpleți ceașca, opriți alimentarea cu apă manual apăsând din nou maneta B.

- După oprire alimentarea cu apă, cafeaua rămasă preparată va curge din duzele suportului filtrului pentru o perioadă de timp.
- După prepararea cafelei, puteți detașa suportul cu filtrul de la aparatul de cafea și, ținând filtrul în suport, scuturați preparatul folosit din filtru. Lăsați suportul și filtrul să se răcească la temperatura camerei, apoi clătiți cafeaua rămasă sub apă curentă și ștergeți părțile uscate.
- Dacă nu intenționați să continuați să folosiți aparatul de cafea în viitorul apropiat, opriți încălzirea rotind maneta A "ON/OFF" în poziție și deconectați ștecherul de la rețea.



PREPARAREA CAFELEI CAPPUCINO

1. Pregătiți cafeaua espresso așa cum este indicat în secțiunea corespunzătoare.
2. Pentru a pregăti spuma, ar trebui să utilizați o ceașcă largă cu un diametru de cel puțin 7 cm și o înălțime suficientă, deoarece laptele crește în volum de 2-3 ori în timpul spumării. Pentru a obține o spumă stabilă, recomandăm laptele de răcire (1,5 - 3,5% grăsime) la o temperatură de 1 - 5 grade, turnându-l într-o ceașcă la o înălțime de aproximativ 2 cm.
3. Apăsăți maneta A, indicatorul de încălzire va clipi. Apăsăți maneta C, indicatorul „E” al gestiunii generării aburului se va aprinde. Așteptați până când atinge temperatura de funcționare - indicatorul D / E va fi aprins continuu.
4. Deschideți alimentarea cu abur rotind butonul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic și scurgeți apa rămasă din aparatul de preparare a cappuccino într-un recipient adecvat până când apare un jet de abur fără a stropi apă.
5. Puneți un recipient de lapte sub duza tubului de abur. Întoarceți încet butonul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic în poziția maximă și aburul începe să iasă din duza furtunului de abur. Puneți duza în lapte timp de aproximativ 2 cm, controlând procesul de formare a spumei prin mișcarea ușoară a recipientului pentru lapte până când se atinge volumul dorit. Apoi rotiți butonul de control al aburului în sensul acelor de ceasornic până se oprește.
6. Apoi amestecați espresso pregătit anterior cu laptele spumat în proporția dorită.





4
Deschideți ușor alimentarea cu abur rotind butonul de control al aburului



Rotiți mânerul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic



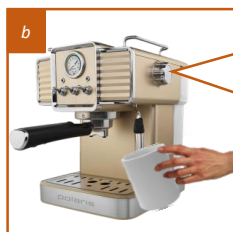
a
Așteptați apariția jetului de abur fără stropi de apă



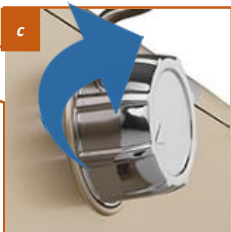
5
Puneți un recipient de lapte sub duza tubului de abur



a
Rotiți mânerul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic



b
Amplasați duza în lapte cu aproximativ 2 cm.



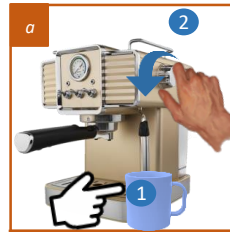
c
Rotiți mânerul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic



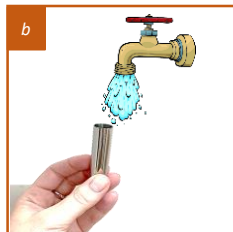
6
Amestecați espresso-ul preparat anterior cu laptele spumat



7
Pentru a clăti aparatul pentru cappuccino: dezactivați modul abur



a
Puneți recipientul, rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic



b
Clătiți furtunul de abur sub apă curgătoare

7. Dacă nu mai intenționați să spumați laptele în viitorul apropiat, clățiți imediat cappuccinatorul pentru a îndepărta orice resturi de lapte. Pentru aceasta, opriți modul de generare a aburului ridicând maneta C, așezați un recipient adecvat sub duza cappuccinatorului, rotiți butonul de control al aburului în sens invers acelor de ceasornic și eliberați aburul rămas și puțină apă în recipient. Apoi rotiți butonul de control al aburului în sensul acelor de ceasornic până se oprește. După aceea, opriți aparatul de cafea cu butonul A „ON/OFF”, îndepărtați și clățiți tubul de abur, ștergeți conducta de abur cu o cârpă umedă sau burete pentru a îndepărta reziduurile de lapte.

CURĂȚAREA ȘI MENTENANȚĂ



Atenție!! Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că este oprit, deconectat și răcit complet.

- Nu amânați curățarea aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp după utilizare pentru a evita înfundarea filtrului și formarea de depuneri greu de îndepărtat pe piesele aparatului de cafea.
- Nu introduceți aparatul în apă sau alte lichide. Asigurați-vă întotdeauna că apa nu ajunge pe conexiunile electrice.
- Ștergeți exteriorul dispozitivului cu o cârpă moale umedă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, abrazivi sau solvenți organici pentru a curăța aparatul.
- Scoateți suportul filtrului, scoateți cafeaua rămasă din filtru. Clătiți suportul și filtrați în apă caldă, ștergeți-l cu o cârpă moale sau un burete. (Verificați găurile interioare ale filtrului, dacă sunt înfundate, curățați-le cu un aparatul de curățare a filtrului).



1
Scoateți ștecherul și ștergeți carcasa cu o cârpă umedă



2
Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.



3
Clătiți suportul și filtrați în apă caldă, ștergeți uscat



4
Curățați scaunul suportului filtrului cu o cârpă umedă



5
Clătiți furtunul de abur cu apă curentă



6
Clătiți bine recipientul, filtrul și suportul



7
Este inacceptabil să spălați părțile aparatului de cafea în mașina de spălat vase



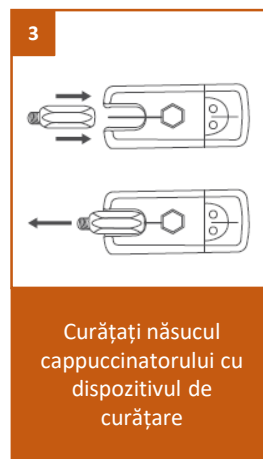
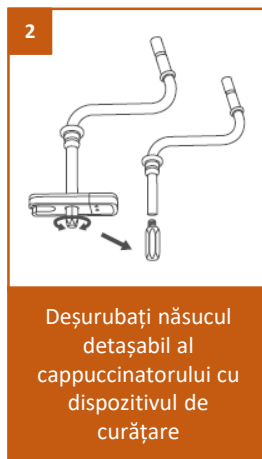
Atenție!!

Este inacceptabil să spălați părțile aparatului de cafea în mașina de spălat vase!

- Curățați locul suportului filtrului.
- Dacă aparatul a fost utilizat pentru prepararea cappuccino, atunci trebuie să scoateți tubul furtunului de abur, clătiți-l cu apă și ștergeți-l cu o cârpă moale.
- Curățați orificiu tubului de abur clătind-o cu apă fierbinte așa cum este descris la punctul 8 de la pagina 15, apoi ștergeți tubul însăși cu o cârpă umedă
- Scoateți tava de scurgere, scurgeți lichidul acumulat, clătiți cu apă și ștergeți cu o cârpă moale.
- Repetați această procedură după fiecare utilizare a aparatului.
- Spălați periodic interiorul rezervorului de apă cu un burete sau o cârpă moale.
- Este inacceptabil să spălați părțile aparatului de cafea în mașina de spălat vase

Curățarea duzelor cappuccinatorului

1. Scoateți duza cappuccinatorului.
2. Deșurubați năsucul detașabil al cappuccinatorului cu dispozitivul de curățare
3. Curățați năsucul cappuccinatorului cu dispozitivul de curățare



DETARTRARE

Pentru funcționarea eficientă a aparatului de cafea, se recomandă efectuarea decalării la fiecare 2-3 luni, iar atunci când se utilizează apă "tare", mai des.

Pentru a face acest lucru, trebuie să efectuați operațiile descrise în secțiunea "Pregătirea pentru lucru", numai în loc de apă, ar trebui să utilizați o soluție de acid citric de 2-3%.

După aceea, este necesar să repetați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru lucru", dar umpleți deja rezervorul cu apă curată.

Pentru buna funcționare a mașinii de cafea, vă recomandăm:

- 1) Utilizați apă filtrată sau îmbuteliată
- 2) Efectuați curățarea după fiecare utilizare
- 3) Efectuați detartrarea cel puțin o dată la 2-3 luni. Atunci când se utilizează apă de la robinet nefiltrată, se recomandă efectuarea mai frecventă a detartrării



DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

DEPOZITARE

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețea atunci când nu este în uz.
2. Scurgeți apa și curățați aparatul.
3. Ștergeți aparatul bine și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Aparatele electrice sunt depozitate într-o încăpere închisă, uscată și curată, la o temperatură a mediului de cel mult 40°C, cu o umiditate relativă de 70% și absența prafului, vaporilor acizi și a altor vapori din mediu care afectează negativ materialele aparatelor electrice.

TRANSPORT

Aparatele electrice sunt transportate cu toate tipurile de transport în conformitate cu regulile de transport de marfă aplicabile unui anumit tip de transport. Când transportați aparatul, utilizați ambalajul original din fabrică.

Transportul aparatelor trebuie să excludă posibilitatea expunerii directe la precipitații atmosferice și medii agresive.

CERINȚE DE UTILIZARE

Notă: *La sfârșitul duratei de viață a aparatului, nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci transferați-l într-un punct oficial de colectare pentru eliminare. În acest fel, veți ajuta la păstrarea mediului ambiant.*

Deșeurile generate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu eliminarea ulterioară în conformitate cu procedura stabilită și în conformitate cu cerințele actuale și normele din documentația de reglementare a industriei, inclusiv în conformitate cu SanPiN 2.1.7.1322-03 "Cerințe igienice pentru plasarea și eliminarea deșeurilor de producție și a consumului".

REGULI DE COMERCIALIZARE

Regulile de comercializare nu sunt stabilite

DEPANARE

Problemă	SOLUȚIE POSIBILĂ
Din duza suportului filtrului nu curge apă caldă.	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați-vă că rezervorul este umplut cu apă.• Este posibil ca aerul să intre în partea de lucru a aparatului de cafea, ca urmare a faptului că pompa s-ar putea opri.• Repetați pașii descriși în secțiunea 7, 8, 9, 10 ("Pregătirea pentru lucru").• Dacă această funcție nu a fost restabilită după aceea, trebuie să contactați specialiști calificați ai Centrului de service.
Din duza tubului de abur nu iese aburul.	<ul style="list-style-type: none">• Îndepărtați orice depuneri care s-ar fi putut forma în interiorul duzei tubului de abur. Orificiul tubului de abur este lăsată să fie curățată cu un fir subțire de sârmă și apoi suflată cu un jet de abur.• Verificați nivelul apei din rezervor.
Cafeaua se revarsă prin suportul filtrului.	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca prea multă cafea măcinată să fie turnată în filtru, ca urmare a faptului că suportul filtrului a fost fixat slab în priza de pe corpul mașinii de cafea. Trebuie să așteptați ca aparatul de cafea să se răcească și să pregătească repetat băutura folosind cantitatea de cafea măcinată corespunzătoare descrierii.
La prepararea primei porțiuni, cafeaua curge prea încet din duza suportului filtrului sau nu curge deloc.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați filtrul pentru cafea măcinată. Dacă orificiile filtrului sunt înfundate, atunci trebuie curățate folosind o perie mică sau dispozitivul special din kitul aparatului de cafea.• Această problemă poate fi cauzată de alimentarea insuficientă cu apă prin discul perforat din soclul carcasei aparatului de cafea. Există posibilitatea ca, după câteva luni de utilizare a dispozitivului, găurile discului să fie înfundate. În acest caz, discul trebuie curățat cu o perie sau o scobitoare, apoi porniți aparatul de cafea și treceți apa prin dispozitiv, dar fără suportul pentru filtru fixat pe carcasă. Apa trebuie să curgă liber din toate găurile discului, dacă acest lucru nu se întâmplă, discul este înfundat și trebuie să contactați Centrul de service.• Rezervorul de apă nu este instalat corect în corpul aparatului de cafea. Introduceți rezervorul, plasându-l cât mai strâns și mai stabil în carcasa aparatului.• Nu există suficientă apă în rezervor pentru ca pompa să o pompeze pentru prepararea cafelei. Umpleți rezervorul.
Cafeaua este apoasă și rece.	<ul style="list-style-type: none">• Cafeaua folosită are o măcinare grosieră.• Pentru a pregăti o băutură mai concentrată și fierbinte, boabele de cafea ar trebui să fie măcinate mai fin (potrivite pentru aparatele de cafea espresso).

SPECIFICAȚII TEHNICE

PCM 1538E Adore Crema - aparat electric de cafea de uz casnic al mărcii POLARIS

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiunea din rețea	220-240 V
---------------------	-----------

Frecvență	~50 Hz
-----------	--------

Putere	1350 W
--------	--------

Capacitatea rezervorului de apă	1,5 litri
---------------------------------	-----------

Clasa de protecție	I
--------------------	---

Notă: Datorită procesului constant de efectuare a modificărilor și îmbunătățirilor, pot exista unele diferențe între instrucțiuni și produs. Producătorul speră că utilizatorul va acorda atenție acestui lucru.

INFORMAȚII PRIVIND CERTIFICAREA

Produsele au trecut procedura de confirmare a conformității cu cerințele RT UV 004/2011 "Cu privire la siguranța echipamentelor de tensiune joasă", RT UV 020/2011 "Compatibilitatea electromagnetică a echipamentelor tehnice", RT UVEA 037/2016 "Cu privire la restricționarea utilizării substanțelor periculoase în articolele electronice și radio" și este marcat cu o singură marcă de circulație a produsului pe piața statelor membre ale Uniunii Vamale.

Puteți obține informații despre numărul certificatului/declarației de conformitate și perioada de valabilitate a acestuia

la locul de cumpărare a produsului POLARIS sau de la un reprezentant autorizat al producătorului



Proiectarea aparatului îndeplinește cerințele RT UV 004/2011 "Cu privire la siguranța echipamentelor de tensiune joasă", precum și RT UV 020/2011 "Compatibilitatea electromagnetică a echipamentelor tehnice".

Durata de viață a produsului: 3 ani
Perioada de garanție: 2 ani de la data cumpărării
Data de fabricație este indicată pe produs.

Producător: Polaris Corporation Limited

Adresa: Block 1801, 18 / F, Jubilee Center, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Manufacturer: POLARIS CORPORATION LIMITED

Unit 1801, 18/F, Jubilee Center, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

La fabrica: FOSHAN SHUNDE BELIV ELECTRIC APPLICATIONS CO., LTD.

The Third of 1/F, 2/F, 3/F, No/15, Dafu Road, Dafuji Area, Ronggui, Shunde, Foshan, China.

At factory: FOSHAN SHUNDE BELIEVE ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD

The Third of 1/F, 2/F, 3/F. No/15, Dafu Road, Dafuji Area, Ronggui, Shunde, Foshan, China.

Importator: SRL "Kontinent", Rusia, 115419, Moscova, strada Ordzhonikidze, 11, clădirea 3, Etajul 4 Camera I camera 13, Tel. +7 (495) 419-11-78

Reprezentant autorizat al producătorului în Federația Rusă și în statele membre ale Uniunii Vamale:

SRL "Polaris Int", Rusia, 105005, Moscova, str. a 2-a Baumanskaya, nr. 7, bloc 5, of. 26

Numărul de telefon al serviciului unic de informații: 8-800-700-11-78

OBLIGAȚII DE GARANȚIE

Produs: Aparat electric de cafea
Model: PCM 1538E Adore Crema

Această garanție este furnizată de producător pe lângă drepturile consumatorului stabilite de legislația actuală a Federației Ruse și nu le limitează în niciun fel.

Această garanție este valabilă timp de 24 de luni de la data achiziționării produsului și implică service în garanție a produsului în cazul unor defecte legate de materiale și lucrări. În acest caz, consumatorul are dreptul, printre altele, la repararea gratuită a produsului.

Această garanție este valabilă dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

1. Obligațiile de garanție ale producătorului se aplică tuturor modelelor fabricate sub marca POLARIS CORPORATION LIMITED în țările în care este furnizat serviciul de garanție (indiferent de locul de cumpărare)
2. Produsul este achiziționat exclusiv pentru nevoile personale și utilizarea în gospodărie. Articolul trebuie utilizat în strictă conformitate cu instrucțiunile de Utilizare și în conformitate cu regulile și cerințele de siguranță.
3. Obligațiile producătorului în baza prezentei garanții sunt îndeplinite de vânzători - dealeri autorizați ai producătorului și centrele oficiale de deservire (service center). Această garanție nu se aplică produselor achiziționate de la vânzători care nu sunt autorizați de producător, care sunt responsabili în mod independent față de consumator în conformitate cu legislația rusă.
4. Această garanție nu se aplică defectelor și modificărilor externe ale produsului rezultate din:
 - Influențelor chimice, mecanice sau de altă natură, pătrunderea în produs a obiectelor străine, a lichidelor, a insectelor și a deșeurilor activității vitale ale acestora;
 - Exploatarea incorectă, care constă în utilizarea produsului în alt scop decât scopul stabilit, precum și instalarea și funcționarea produsului, încălcând cerințele din manualul de utilizare și regulile de siguranță;
 - Depunerilor de calcar, piatră de apă și a crustei din cauza utilizării apei cu un conținut ridicat de minerale;
 - Folosirii produsului în scopuri pentru care nu a fost destinat;
 - Utilizării normale, precum și uzurii naturale care nu afectează proprietățile funcționale: deteriorarea mecanică a suprafeței exterioare sau interioare (lovituri, zgârieturi, abraziuni), modificări naturale ale culorii metalului, inclusiv apariția petelor irizate și întunecate, precum și coroziunea metalului în locuri de deteriorare a acoperirii și a zonelor neacoperite ale metalului;

- Uzurii pieselor de finisare, a lămpilor, a bateriilor, a ecranelor de protecție, a acumulatorilor de resturi, a centurilor, a periilor și a altor piese cu o perioadă limitată de utilizare;
- Reparării produsului efectuată de persoane sau organizații care nu sunt centre autorizate de deservire*;

5. Prezenta garanție este valabilă la prezentare împreună cu originalul acestui certificat, originalul bonului de casă emis de vânzător și produsul în care s-au constatat defecte.

6. Această garanție este valabilă numai pentru produsele utilizate pentru nevoile personale ale gospodăriei și nu se aplică produselor care sunt utilizate în scopuri comerciale, industriale sau profesionale.

Dacă aveți întrebări cu privire la serviciul de garanție al produselor POLARIS, vă rugăm să contactați vânzătorul oficial local POLARIS.

În cazul defecțiunilor echipamentului, contactați imediat centrul de deservire.

* Adresele centrelor autorizate de deservire le puteți găsi pe site-ul web al companiei: www.polar.ru

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de deteriorarea produsului în timpul transportului, ca urmare a utilizării incorecte, precum și în legătură cu modificarea sau auto-repararea produsului



